

## **Informe del Fiscal de los EE.UU. al Distrito**

Enero de 2013

Edición No. 34

Aunque los actos del Congreso en el Día de Año Nuevo resultaron en la postergación breve de una “retención”, es decir, cortes de presupuesto significativos que afectarían negativamente las operaciones de esta oficina y de casi todos los demás componentes del gobierno federal, el asunto se continuará debatiendo en el Congreso a medida que se acerca una nueva fecha límite. Hay muchas razones por las que las reducciones significativas en los recursos de las Oficinas de los Fiscales de los Estados Unidos no constituyen una buena política presupuestaria. Sin embargo, un factor que muchas veces se pasa por alto es que todos los años, esta oficina trae muchos más recaudos a las agencias federales mayores a los costos para operar la oficina. La Unidad de Litigio Civil Afirmativo recupera millones de dólares todos los años por daños a las propiedades federales y pérdidas a los programas federales, costos que de otro modo los pagarían los contribuyentes estadounidenses. También recupera fondos para compensar a las víctimas del crimen. Este año pasado fue uno de los más exitosos que hayamos tenido en términos de recuperación de dinero.

En el año fiscal 2012, que terminó el 30 de septiembre, cobramos más de \$105 millones por concepto de sentencias judiciales criminales y civiles. En los casos civiles recibimos más de \$91 millones en pagos por casos que tenían que ver con fraude contra el gobierno, destrucción negligente de recursos públicos y otras reclamaciones. Los cobros civiles principales incluyeron \$23 millones en un caso al amparo de la Ley de Reclamaciones Falsas contra una compañía de dispositivos médicos y más de \$45 millones en casos por daños y perjuicios relacionados con los incendios forestales en las tierras de Bosques Nacionales en este distrito. En los casos criminales cobramos más de \$6.8 millones en restitución para las víctimas del crimen. Estas cantidades son fondos realmente recaudados en el año fiscal 2012, no las cantidades de las órdenes judiciales. Como parte del acuerdo de liquidación de un caso de incendio forestal también aseguramos una transferencia de 22,500 acres de terrenos sin desarrollar al Sistema Nacional de Bosques en California, que beneficiará al público por muchas generaciones futuras.

Además, obtuvimos más de \$7.5 millones en propiedades incautadas en casos criminales y civiles durante el año fiscal 2012. De estos fondos también pudimos otorgar \$2.2 millones adicionales para compensar a las víctimas del crimen por sus pérdidas a través del programa de restauración y remisión del Departamento de Justicia. Se entregaron otros \$1.2 millones a las agencias federales, estatales y locales del orden público que cooperaron con nosotros para que los usen en investigaciones criminales, entrenamiento y otros propósitos policíacos.

Nuestro éxito fue parte de un año récord para las oficinas de los Fiscales de los EE.UU. nacionalmente. En el año fiscal 2012, las oficinas de los Fiscales de los EE.UU. en todo el país contribuyeron al cobro de aproximadamente \$13.1 miles de millones, la cantidad más alta recopilada hasta la fecha. Esta cantidad representa más de seis veces el presupuesto adecuado de las 94 oficinas de los Fiscales de los EE.UU. para el año fiscal 2012.

Todos los años nuestra oficina recupera muchos millones de dólares para los contribuyentes estadounidenses y para las víctimas del crimen, dinero que de otro modo hubiera llenado las cuentas de banco de los demandados que cometieron fraude contra el pueblo estadounidense o destruyeron preciosos terrenos de los Bosques Nacionales como resultado de prácticas negligentes. El dinero de los contribuyentes que financiará esta oficina es dinero bien invertido.